

ÅLAND *Vårtid*  
**JUST NU**

# LIVSGLADA PELARGONER

*Vårmode*

**HA SKOJ  
PÅ HOJ**

**Bottenmålning**

*Pasta*

Ålands största  
evenemangskalender

**Åland**.com

Se sidorna 26–31

Aino Aalto

Origo

KoKo

Kastehelmi

**iittala Origo  
& Aino Aalto**

**-20%**

Gäller t.o.m. 31.3.2016

**iittala**  
ARABIA 1873

**Arabia KoKo  
& Iittala  
Kastehelmi**

**-20%**

Gäller 1–30.4.2016

**fyndet**

*kök & trivsel*

GALLERIA SITTKOFF  
I MARIEHAMN

VI FINNS PÅ 

# Dags att hoppa upp på sadeln

**Nej, jag är ingen hästtjej.** Jag har alltid varit lite ... kanske inte rädd, men jag har väldigt stor respekt för hästar. De är vackra och säkert alldeles fantastiska djur, men jag har kanske inte de bästa upplevelserna i bagaget.

Nej, jag pratar förstås om cykelsadeln. Där trivs jag utomordentligt bra. Där har jag total kontroll över vad som händer.

Något av det bästa med våren är faktiskt att ta fram cykeln. Att cykla är det i särklass smartaste sättet att transportera sig. Det är smidigt, det går snabbt och man kommer fram överallt. Stora vägar, smala skogsstigar, allt är möjligt. Man slipper köer och man slipper irritera sig på andra bilister. Plus att man får en stor portion frisk luft – och motion. Dessutom är det i princip gratis.

Jag känner mig fri när jag cyklar och jag älskar det.

**Sedan jag flyttade från** centrala Mariehamn för fem år sedan har mitt cyklande begränsats en hel del. Av en rad olika praktiska orsaker blir det mera besvär att cykla de tio kilometer-

na till jobbet än att ta bilen. Så jag sitter en hel del bakom ratten. Tyvärr.

Jag saknar att hoppa upp på sadeln och pila iväg till jobbet varje morgon.

Men så fort jag har en möjlighet tar jag cykeln i stället för bilen. Vägen in till stan är makalöst vacker, så det är en ren njutning. Ofta blåser det, men då får jag helt enkelt anstränga mig lite extra. Och det är bara skönt.

*Av en rad olika praktiska orsaker blir det mera besvär att cykla de tio kilometrerna till jobbet än att ta bilen.*

**I det här numret** av Åland Just Nu berättar vi hur du värrustar cykeln, och visar dessutom de senaste trenderna. Självt flänger jag runt på en stabil mommocykel med tre växlar, men det är inte utan att jag blir sugen på något lite häftigare.

Vi ses på vägarna!



Sandra Widing

## 3 saker

### Något nytt för fötterna

Jag älskar våren och blir alltid alldeles prillig i hela kroppen när den är i antågande. Med värmen och solen kommer också suget efter något nytt till garderoben. Skor kan man aldrig få för mycket av.

#### Glittriga loafers



Det här är kanske inte vad jag brukar glida omkring i till vardags – och de är på tok för dyra för min plånbok. Men jag är riktigt kär! Jag gillar skor med klackar, och visst blir man lycklig när det glittrar? Så jag tillåter mig att fortsätta drömma.

#### Skönt till vardags

Skor måste vara bekväma, annars går de bort. Helst också i läder. Tygskor är sällan någon hit – i alla fall inte för mina fötter. De här mjuka läderskorna med vadderade innersulor kunde jag stortrivas i. De skulle garanterat bli sådana där tröttnare som jag fortfarande älskade om tio år.



#### Rosa gummistövlar

Mina svarta Nokia-gummistövlar har tjänat mig i många herrans år, och de håller säkert i lika många år till. Minst. Jag älskar att gå runt i gummistövlar och har dem alltid nära till hands. Det är både bekvämt och praktiskt. Till våren skulle ett par rosa stövlar pigga upp.



## SKAPA

### TÄNK LITE MINDRE

Nu ger vi de små badrummen en framtid. Alla de ytor med potential som aldrig fått en ärlig chans. Skapa är en serie möbler utvecklade för lite mindre badrum. Utan kompromisser. Omsorgen för kvaliteten, detaljerna och funktionerna finns där. Med ett formspråk som tillåter dig att sätta en personlig prägel på helheten. Det är inte så mycket att fundera på. Tänk lite mindre.

SVEDBERGS®

Auktoriserad VVS-installatör

FALLGÄRDSVÄGEN TEL. 23 700. BUTIKEN TEL. 527 420 VARD. 08–17, LÖRD. 10–14 [www.vvs kylcenter.ax](http://www.vvs kylcenter.ax)

ÅLAND  
**just nu**

Annonssäljare:  
Joakim Rosén tel 26663

Redaktör Sandra Widing Text Zandra Lundberg, Sandra Widing, Staffan Lund Ansvarig utgivare Niklas Lampi Omslag Eva Karlsson Foto Daniel Eriksson, Jacob Saurén, Staffan Lund Layout Jessica Petterson, Staffan Lund Annonspredning Ått/ Annonsservice Tryck Tidningstryckarna På Åland Upplaga 30.000 ex Ges ut av Ålands Tidnings-Tryckeri Ab Kontakt E-post: fornamn.efternamn@alandstidningen.Ax, telefon: + 358 18 26026, adress: Pb 50, Ax-22101 Mariehamn, Åland. Tidningen distribueras till alla åländska hushåll och finns på följande platser: Kantarellen, Sparhallen, Mathishallen, Sittkoffs galleria, Magazin, Stadsbiblioteket, Hotell Arkipelag, Hotell Adlon, Park Hotell, Scandic Hotell Savoy, F:ma Erik Mattsson, Kea-Market, Turistinformationen Storgatan.

**VIKING LINE**  
ms Amorella, ms Isabella,  
ms Rosella  
**WILLIAMS**  
bussar  
**ECKERÖ LINJEN**  
Bilbokning Åland: (0)18-28300  
Gröndalen: 0175-25800

# Vårkänslor med **TUNTURI**<sup>®</sup>



HANSA herr  
fr. **429,-**



AMÉLIE  
dam, 3 vxl  
**499,-**



PONI  
BALANSCYKEL  
12" **139,-**



BOMBER DRT  
26", 7 vxl  
**599,-**



ENERGY 20", 3 vxl  
**379,-**



NOOMI 16" **249,-**



Skarpansvägen 28, tel. 14 950. Öppet: vard. 09-17, lörd. 10-14

SAMSØE  $\phi$  SAMSØE



ZIC • ZAC  
**BUTIKEN**  
TORGGATAN 9  
[www.ziczac.ax](http://www.ziczac.ax)



Owe Andersson på Färg & Tapet vet att det dyker upp en hel del frågor kring bottenmålningarna av båtarna varje vår "men det brukar inte vara några större problem i slutändan, följer man bara instruktionerna så är rätt enkelt fixat på egen hand".

# Så får du botten av båten i toppskick

**Snart är det dags för sjösättning. Men först: vårustning och bottenmålning.**

**Här är de bästa tipsen för att optimera båten.**

Text: Zandra Lundberg

Foto: Daniel Eriksson

Vårvindarna har blivit varmare.

Gäddorna leker.

Snart är det dags att lätta ankar. Men först: vårustning.

Det är hög tid att göra båten färdig för sjön.

Nyckeln till en båt som håller sig många år i gott skick är att lägga ner lite möda på att vårda den omsorgsfullt. Det finns, tyvärr, inte några magiska genvägar.

– Helst ska man bottenmåla varje år, sköter man om det yttre så får man mycket tillbaka, säger Owe Andersson, försäljare på Ålands Färg & Tapet.

Han berättar att det är syret som förstör färgen.

– Det bästa för färgen vore att ha båten i vattnet hela tiden, desto längre båten är uppe på land, desto mer försämras färgens kvalitet.

Beväxningen på båten, i form av bland annat alger och snäckor, gör den tyngre

## TIPS

### Pensel

- Använd alltid en bred pensel av god kvalitet. Det ger bäst resultat. Rengör nya penslar innan du använder dem, annars kan de tappa hår. Arbeta så snabbt om möjligt. Tänk på att alltid stryka lätt sista gången för att undvika ränder. Tar målningen lång tid så kan man rengöra penseln en eller ett par gånger, eftersom även färgen i penseln torkar eller härdar.

### Målningsrulle

- Snabbt och effektivt för större ytor. Tvätta rullen omsorgsfullt före användning för att avlägsna löst sittande ludd.

### Förbehandling

- Rengör och avfetta ytan innan målning
- Slipa med sandpapper och eftersköj med färskvatten
- När ytan är torr ska den vara matt
- Spackla eventuella repor
- Ta bort slipdamm med fuktig svamp och låt det torka

### Målning

- Rör om färgen noggrant innan målning. Se också till att avlägsna allt slipdamm.

vilket leder till att den blir långsammare och det i sin tur ger mer bränsleförbrukning.

När det gäller målning av båten ska allt anpassas efter ytan. Det finns allt från hård-bottenfärger, för den som ofta drar upp båten på land, till hala glidytor som sägs göra båten snabbare.

Först och främst handlar det om att avlägsna gammal färg. Som vid all typ av målning är det viktigt att rengöra alla ytor för att den nya färgen ska få fäste.

– Man avfettar och målar med tvåkomponentsgrundfärg, men det gäller inte träbåtar. Där används enkomponentsgrundfärg. Rekommendationen är fyra lager, så det blir vattentätt. Annars blir det försvagat och då blir det mera jobb i slutändan. Har man tagit steget och köpt båt så gäller det att underhålla så att den håller sig i skick.

Färgerna innehåller gifter, men de är betydligt skonsammare mot miljön än förr, säger Owe.

– De finns de som vaxar och tar upp båten flera gånger per säsong, det är inget jag rekommenderar, men det är förstås bättre än inget.

När det kommer till vårustningen av båten är känslorna blandade hos kunderna.

– För vissa är det ett ångestfyllt ont som ska göras varje år, medan många entusiaster ser fram emot den här delen av våren, säger Owe.



- Håll gärna färgen i en mindre burk. Då kan du sätta locket på originalfärgen, vilket gör att den håller längre.
- Ta bort maskeringstejpen omedelbart efter målningen, det kan vara svårt att få bort den senare.
- Måla ett extra skikt runt vattenlinjen beroende på kraftigare vattenströmningar och eventuell nedsmutsning.

### Övrigt

- Till höstens båttvätt så rekommenderas handtvätt och inte högtryckstvätt, då den kan blåsa bort bottenfärg, vilket kan bli dyrt i slutändan.

Fakta: Hempel, Ålands Färg & Tapet, Owe Andersson.

## Förstklassig lunch med vacker utsikt

Unna dig en upplevelse med vårt gedigna hantverk. Vi serverar alltid våra berömda klassiker såsom köttbullar och strömming.



Boka bord på tel. 19 931 eller besök oss på [www.nautical.ax](http://www.nautical.ax)

Hamngatan 2

Månd-tisd 11-14

Onsd-fred 11-23

Lörd 17-00, sista inlägg 21



Gilla oss på Facebook

# nautical

## Alessi Sense by Oras

Köks- och tvättställsblandare i design av Rodrigo Torres.

Alessi Sense by Oras är en elektronisk blandare som kombinerar design och hållbar teknik. Sense ger oss möjlighet att spara vatten på ett innovativt sätt, utan att göra avkall på estetik och användarvänlighet. Sense för oss närmare vår natur genom att tillåta oss att spara vatten med hjälp av en mänsklig touch.

Kom och se fler blandare i vår utställning!



# HEBO-RÖR

Öppet: mån-tors kl. 8-17, fredag kl. 8-15 • tel. 41 980  
Haraldsbystrand 21 • [www.hebo.ax](http://www.hebo.ax) • [info@hebo.ax](mailto:info@hebo.ax)



• Service • Installationer • Butik •

VÄLKOMMEN TILL MATTSSONS!



VI HAR MATERIALET FÖR DITT PROJEKT!

Till bygget:  
SKIVOR,  
ISOLERING,  
LECA, BRUK  
M.M.

Vi erbjuder även transport till förmånligt pris!

BYPRODUCERAT  
VIRKE  
hyvlat, sågat,  
impregnerat  
& paneler



[www.skogen.ax](http://www.skogen.ax)



Till bygget:  
TRÄSKYDD,  
FÄRG,  
SPIK, SKRUV,  
BESLAG  
M.M.

Till trädgården:

MYLLA,  
GÖDSEL,  
MARKSTEN  
M.M.

VERKTYG  
för proffs och  
gör-det-självare  
HÖGTRYCKS-  
OCH FÖNSTER-  
TVÄTTAR

Till trädgården:

GRÄS-  
KLIPPARE,  
HÄCKSAXAR,  
TRIMMERS  
M.M.

Ålands mest öppna järn- och bygghandel

Handla när DU har tid!

Med våra generösa öppettider kan du handla det du behöver både tidiga morgnar och sena kvällar - alla dagar i veckan!



# Mattssons

K SUPERMARKET

Mån-fre 7-21, lör 9-21, sön 11-17. Bygg: Mån-fre 7-17, lör 9-14. Tel. 43 250 [www.mattssons.ax](http://www.mattssons.ax)

# FJÄDER

Marksten | Murar | Takrenovering | Dränering | Maskinuthyrning

## Dags att förnya gården?



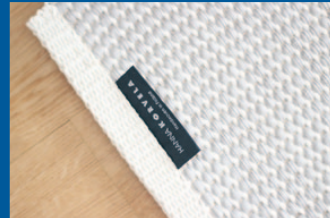
**Fjäder lägger marksten  
och bygger muren åt dig!**

Vi är med från allra första spadtaget  
och hela vägen i mål.



**Öppet: Måndag-Torsdag 8-17, Fredag 8-15**

JM Produkt Ab | Brinkvägen 12, Jomala | 32454 | [www.fjader.fi](http://www.fjader.fi)



## HANNA KORVELA

[www.hannakorvela.fi](http://www.hannakorvela.fi)

En av Finlands mest kända mattformgivare.  
Ekologisk kvalitet, rent material och hög kvalitet  
i bomull och bomulls-pappersgarn.  
Finns i många storlekar & färger



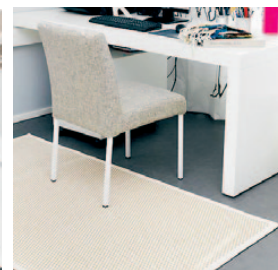
**WOODNOTES**  
[www.woodnotes.fi](http://www.woodnotes.fi)

Mattorna från Woodnotes är gjorda i Finland med ekologiska och etiska värden. Ren och enkel design med spunnet pappersgarn ger en estetisk karaktär av vardaglig skönhet, enkelhet och harmoni.



Du får gärna komma med förfrågningar om storlekar och former. De flesta av VM.carpets mattor är försedda med halkfri baksida vilket gör att de hålls på plats och känns behagliga under fötterna.

**VM**  
CARPET  
[www.vm-carpet.fi](http://www.vm-carpet.fi)



En handknuten matta är en investering som kommer att förgylla ditt hem många år framöver. Välkommen!

**matt.huset**  
Ålandsvägen 32, tel. 15 770

VARDAGAR 10-17, LÖRDAG 11-14

## VI FINNS PÅ VIKINGAGRÄND

### SSAB PRELAQ NOVA

20 års garanti på ytskiktet  
Takplåt som gör ett bestående intryck



990  
/m<sup>2</sup>

**JL20 TAKPLÅT**

1040  
/m<sup>2</sup>

**JL LUX TEGEL-  
PROFILPLÅT**

Pannlängd: 350 mm  
Plättjocklek: 0,5 mm



**Vi bjuder på skruven till taken!**  
Erbjudandet gäller t.o.m. 31.5.2016



### Tidlös design

Portar med smala och breda paneler med perfekt ribbmönster som passar till varje arkitektlösning.

## Byta garageport?

**Våra 5 modeller finns i flera färger, utföranden och storlekar, även med fönster. CE-godkänd och 10 års garanti på portbladen.**

Isolerat för varmgarage, taksjutport, motor med belysning, två fjärrkontroller

Pris inkl. montering från..... **1.530,-**

**Beditom portar – bättre komfort och säkerhet för alla varje dag.**



**PR BYGGNADSMATERIAL**

Vikingagränd 1B Mariehamn • e-post: [pr@aland.net](mailto:pr@aland.net)

Tel. 13 720



HYLLAD AV MOTORJOURNALISTER  
**PEUGEOT 308 FRÅN 19.397.€**

**ÄNTLIGEN HAR VI FÅTT IN  
 NYA PEUGEOT 2008 AUTOMAT!  
 VÄLKOMMEN PÅ EN PROVTUR!**



**PEUGEOT 2008 FRÅN 18.782 €**



**COOLT VINTERPAKET ENDAST 199 €!**

**VINTERDÄCK PÅ 16" ALU-FÄLGAR**

**INBYGGD MOTOR- OCH KUPÉVÄRMARE**

**FÖRMÅNENS VÄRDE 1.556 EURO!**

VINTERPAKETET FÅS TILL MODELLERNA 208, 308, 3008, 508, 5008

Peugeot 308 fr. 16.110 € + ber. bils katt 3.286,76 €, totalpris 19.996,76 €, inklusive 600 € leveranskostnad. Peugeot 308 SW fr. 18.335 € + ber. bils katt 3.060,79 €, totalpris 21.995,79 €, inklusive 600 € leveranskostnad. Peugeot 308-modell CO<sub>2</sub>-utsläpp 82-139 g/km, snitfförbrukning 3,1-6,0 l/100 km. Peugeot 2008 fr. 15.600 € + ber. bils katt 3.181,17 €, totalpris 19.381,17 €, inklusive 600 € leveranskostnad. Peugeot 2008-modell CO<sub>2</sub>-utsläpp 95-114 g/km, snitfförbrukning 3,3-4,3 l/100 km.

**PEUGEOT 208**

**Nu finansiering till  
 endast 0,9% ränta!**

MOTION & EMOTION

SNABB FINANSIERING ORDNAS!

**HåWe-bil**  
 VÄNSKAP SOM HÅLLER  
 www.hawe-bil.com

**PS. Hinner du inte in  
 förrän vi stänger?  
 Ring oss så löser vi det!**



**PEUGEOT**

Må-to: 08.00-17.00 Fre: 08.00-16.00 **Bilförsäljning:** Sven tel. 329 920, Conny tel. 329 922 **Reservdelar:** Michael tel. 329 921, Miika tel. 329 923 **Verkstadsbokning:** Jan-Erik tel. 329 935



**FIXA PÅ STUGAN?**

**Vi har prima åländska  
 trävaror till ditt projekt!**

**Sågat • Hyvlat • Tryckimpregnerat  
 Grundmålat • Pålar**

Dessutom har vi förmånlig hemtransport  
 eller så får du låna gratis bilsläp. Välkommen!



**C ★ R**

**CARL RUNDBERG AB**

Önningeby såg, tel. 329 555 • Må-fre 8-17 lördag 9-13  
 www.rundbergs.ax

# Fram med pelargonerna – det är vår

**Undan med vantar och långkalsonger.  
Fram med pelargonerna från vinterdvalan.  
Här får du bästa tipsen på hur du väcker  
dina slumrande plantor.**

Text: Zandra Lundberg Foto: Jacob Saurén



Sköter du din pelargon rätt håller den i många år. Till våren kan de stå på fönsterbrädan, men det går lika bra att ha dem utomhus.



Efter vinterförvaringen har du chansen att forma din pelargon precis så som du vill ha den. Det är också ett utmärkt tillfälle att ta sticklingar för att få fler blommor av samma sort.

Trötta. Vissna. Utan någon som helst livslust.

Ja, pelargonerna må se deprimerade ut efter vinterns förvaring.

Men misströsta inte.

Med lite goda råd så får du dem livsglada och blomstrande ytterligare en säsong.

– Pelargoner är populära just eftersom de är så lätta att ta hand om och det finns ett brett släkte så i princip kan man säga att det finns en pelargon för alla, allt från variationer i storlekar och färger och alla olika sorter: engelska pelargoner, änglapelargoner, doftpelargoner, hängpelargoner ... Och så gammaldagspelargonerna som blivit mycket efterfrågade, säger **Eva Karlsson**, florist på Cityblommor.

Under vintervilan är det idealt att förvara pelargonerna i cirka tio grader och ljusst, helst vid ett fönster, och gärna med tillskottsljus då fönsterljuset inte räcker till under vår mörka period.

Nu är det hög tid att ta fram dem i ljuset igen.

För att "sätta i gång" din pelargon börjar du med att klippa den. Putsa bort det som ser visset ut och forma den så som du vill ha den. Om du till exempel vill ha din blomma på fönsterbrädan kanske den behöver klippas till lite extra för att rymmas.

När du är i gång med klippandet kan du passa på att ta sticklingar om du vill få fler pelargoner av samma sort. Klipp av skott som är ungefär 10-15 centimeter.

– Sticklingarna sticker du ner i fuktig jord och om tre-fyra veckor har du en ny planta på gång, säger Eva.

Dina pelargoner mår sedan bäst när de

*”Det finns hur mycket kunskap som helst där ute om man vill ha hjälp. Ofta får man lära sig av de äldre, kunskaperna går i av.”*

får stå ljusst, med en genomsläpplig jord som håller näringen. Många har dem på fönsterbrädet men de trivs precis lika bra – om inte bättre – utomhus. Vänta bara med att sätta ut dem tills nattfrost är borta.

– Pelargonerna trivs när det är lite svalare på nätterna och det går bra att blanda dem med andra blommor i balkonglådan.

Precis som med många andra blomsorter finns det ett stort antal anhängare, samlare och sällskap för just pelargoner.

– Det finns hur mycket kunskap som helst där ute om man vill ha hjälp. Ofta får man lära sig av de äldre, kunskaperna går i av.

Och intresset är stort både bland kvinnor och män.

– Lasse Anrell, sportjournalisten, är riktigt pelargontokig, berättar Eva.

I och med att det finns så många olika varianter i dag tycker Eva att det är på sin plats att våga pröva någonting nytt.

– Det finns så många fina sorter, med allt från olika blad till dofter och mitt i allt kan man stifta på en oväntad bekantskap.





## FAKTA

- Det här kanske du inte visste om pelargoner
- \* Det finns över 7.000 olika sorters pelargoner.
  - \* Pelargonerna kom till Europa från Sydafrika i början av 1600-talet.
  - \* Pelargonen tillhör ett släkte med runt 250 arter.
  - \* Den pelargon som är vanligast heter Zonalpelargon.
  - \* Pelargonen var till en början en exklusiv växt, tillgänglig endast för överklassen.
  - \* Under mitten av 1800-talet blev pelargonen in i de "vanliga" hemmen och odling som hittills varit en sysselsättning enbart för män togs över av kvinnorna, vilket medförde att pelargonen förlorade sin status som överklassväxt.
  - \* Som läkemedel har blombladen använts vid pms, torr hy, eksem och herpes.
  - \* En pelargonintresserad person kallar sig för pelargonist.
- Fakta från: Sköna hem, odla.nu, icakuriren.se

Eva Karlsson på Cityblommor uppmantrar dig som går i pelargonköpartankar att tänka utanför boxen. Här visar hon upp en doftpelargon med citrusdoft som sägs hålla myggen borta.

## Kuusamo Atrium



### HÄLSOSAMT BOENDE I TIMMERHUS FRÅN FINSKA LAPPLAND

*Nästa sommars bästa  
leveranstider säljes nu!*

**Obs!** Vi levererar och bygger timmerhus och fritidshus enligt dina egna ritningar också.

**Runar Jansson**, tel. 045 7343 2343  
**Ingmar Jansson**, tel. 045 7343 1344

[www.kuusamohirsitalot.fi](http://www.kuusamohirsitalot.fi)

## Kuusamo Nuuna 152 TR



**KUUSAMO**  
HIRSITALOT

## Vårens armatur- nyheter droppar in.

Denna PLANTER armatur  
finns i butik nu.

Välkommen in och  
låt dig inspireras!



Elverksgatan 5, tel. 14 100. [www.harrysel.ax](http://www.harrysel.ax)  
Öppettider: vard 8-17, lörd 10-14

# BRÄND

MUSIKALEN OM DE SISTA MÄNNISKORNA

MARIEHAMN 9.4  
ALANDICA, KL 19

BILJETTER | VUXNA 22€  
[musikalenbrand.fi](http://musikalenbrand.fi) | STUDERANDE 15€  
+ exp. avg.

## KUMHO TYRE

### Se över dina sommardäck!

**Hydraul-  
slangar!**

**Båt-  
förvaring!**

**BIL-, BÅT- & DÄCKSERVICE**  
– både i Mariehamn och Jomala!

# JS-Däck

ÖPPET ÄVEN PÅ KVÄLLAR  
– Ring och vi hjälper dig!

Ickullavägen 12, Jomala  
Servicegatan 20, Mariehamn

Tel. 16880, 040 729 4200 (Seppo) eller 0400 804 190 (Johnny)

# ROLLIC

## ETT SÄKERT VAL

# Kontrollera dina däck!

Se våra priser  
och boka online

## [www.rollic.ax](http://www.rollic.ax)

Karlbergvägen 2, MARIEHAMN • Tel. 23 611

# Isolerade hallar för alla behov!



**ThermiSol**  
THE ART OF INSULATION

**sapa:** Crawford



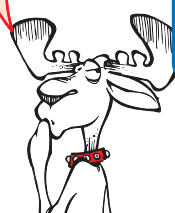
## Vi planerar och konstruerar, levererar och monterar efter önskemål

- Bärande stommar i stål eller limträ, pelare och takstolar
- Thermisol isolerade vägg- och takelement
- Sapa aluminium fönster och dörrar
- Crawford takskjutportar
- Prido vickportar

**Behöver du hjälp med grunden så ordnar vi det också!**

Kontakta Olof Öström,  
telefon 52 55 62  
mobil 040 5455 928,  
olof@holmbergs.ax

*Psst!  
Begär offert!*



SERVICE FÖR DIG

**HOLMBERGS**

• TEKNIK • KVALITET •

Godbyvägen, tel. 23 555 • Butiken direkt 52 55 42  
Mån-fre 7.30-17.30, lör 9-14 • [www.holmbergs.ax](http://www.holmbergs.ax)

# skolor & kurser

## Vi erbjuder stöd i skolvardagen



**Skilla** är en enhet inom det statliga **VALTERI center för lärande och kompetens**.

Vi erbjuder handlednings- och fortbildningstjänster inom:

- synnedsättning
- hörselnedsättning
- språkliga svårigheter
- neuropsykiatriska funktionsnedsättningar
- utvecklingsstörning

Hos oss verkar **VALTERI skolan Skilla** som är en skola för elever i behov av särskilt stöd.

Besök oss på [skilla.webbhuset.fi](http://skilla.webbhuset.fi) och [valteri.fi](http://valteri.fi)

## Studera till Miljövårdare!

Fiskeri- och miljöinstitutet i Pargas startar i september 2016 en svenskspråkig fristående

### Miljövårdarutbildning för vuxna

Grundexamen i natur och miljö



För mera information  
[www.livia.fi](http://www.livia.fi)  
[charlotta.hagman@livia.fi](mailto:charlotta.hagman@livia.fi)  
 Facebook: yrkesinstitut Livia



## Sommarjobba i Norden

Nu är det dags att söka sommarjobb! Du som är 18-28 år kan uppleva Norden genom Nordjobb.

En unik chans att resa, jobba och lära sig ett nordiskt språk, uppleva en annan kultur få en arbetslivserfarenhet och nya vänner.

Nordjobb hjälper till att ordna bostad och erbjuder ett rikt kultur- och fritidsprogram.

Välkommen med din ansökan! [www.nordjobb.org](http://www.nordjobb.org)



## STUDERA MUSIK, LJUD, FILM ELLER MEDIA!

Ett år i Folkhögskolan Axxell ger mervärde! Folkhögskolan Axxell erbjuder musik och ljudutbildningar i Lappfjärd samt film och media i Esbo. Sök nu!

**FOLKHÖGSKOLAN AXCELL**  
 För mera information besök [www.axcell.fi/folkhogskolan](http://www.axcell.fi/folkhogskolan)

**AXCELL**  
 WWW.AXXELL.FI



Välkommen till Arcada – en modern och internationell högskola ett stenkast från Helsingfors centrum! Våra dörrar står öppna oavsett om du just ska inleda dina studier eller redan befinner dig mitt i arbetslivet.

Besök [staycurious.arcada.fi](http://staycurious.arcada.fi) för att bekanta dig med vårt studieutbud och läsa om studielivet som väntar på vårt gröna campus.

Vi ses på Högskolan för livet!

## UTBILDNINGAR 2016

### BACHELOR

- Barnmorska
- Energi- och miljöteknik
- Ergoterapeut
- Fysioterapeut
- Företagsekonomi
- Förstavårdare
- Hälsovårdare
- Idrottsinstruktör
- Informationsteknik
- Kulturproducent
- Mediekultur
- Process- och materialteknik
- Sjukskötare
- Socionom

### MASTER (HÖGRE YRKESHÖGSKOLEEXAMEN)

- Avancerad klinisk vård
- Det sociala området
- Global Health Care
- Hälsofrämjande
- International Business Management
- Media Management
- Rehabilitering

**ANSÖK 16.3.–6.4.2016**  
**STAYCURIOUS.ARCADA.FI**

#arcadauas

arcada.fi



Don't dream it.  
Be it.      Sjuksköterska



Hotell- & restaurangadministratör



Företagsekonom



Sjökapten



Elektroingenjör



Maskiningenjör



IT-ingenjör

[www.ha.ax/utbildning](http://www.ha.ax/utbildning)

Ansökningstid: 15.3 - 15.4

HÖGSKOLAN PÅ ÅLAND  
ÅLAND UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



MARIEHAMNS  
www.mariehamn.ax      STAD



# Undvik en olycka

Försäkra dig om att din brandvarnare och släckutrustning fungerar inför våren.

Trevlig vår önskar vi på:  
RÄDDNINGSVERKET



9.000  
**besök/dygn**  
**på [alandstidningen.ax](http://alandstidningen.ax)**  
**Boka din annons idag!**  
**Tel. 26663**

ÅLAND



"Var kommer du att cykla?" är numera den viktigaste frågan när det kommer till cykelköpet. Därefter anpassas cykeln efter dina behov.



En Electra cruiser – för dig som avslappnat vill glida fram som om Östra utfarten vore Santa Monica.



För cyklisten gäller vantar och mössor under de kyligare årstiderna. För cykeln gäller dubbdäck. "Jag testade att cykla med dubbdäck över ett isigt Slemmen, det gick hur bra som helst" berättar Denny.



Peter Korpi har rutstat cyklar sedan han var 12 år gammal. Ett av hans främsta tips är att först och främst kolla igenom däcken på cykeln

# Full rulle på cykeln i vår

**Köpa nytt eller rusta upp. Mommocyklist eller tävlingsatsare. Oavsett vilken nivå du ligger på: så här får du skoj på hojen i vår.**

Text: Zandra Lundberg Foto: Jacob Saurén

Om du inte redan gjort det är det hög tid att baxa ut cykeln ur förrådet.

Och visst är det frestande att bara hoppa upp och susa iväg.

Men om du vill ha en hoj som håller är en grundlig genomgång på sin plats.

Peter Korpi, cykelexpert i verkstaden på Sportcenter, vet hur det ska gå till:

– Först kollar man däcken: ser de hela ut? Är det tillräckligt med luft? Ofta brukar cyklar som stått förvarade över vintern bli torra i däcken och då uppstår sprickor i däcken.

Det är också av yttersta vikt att få lyckas få stopp på cykeln.

– Självklart ska man kolla bromsarna, att de funkar som de ska. Därefter kan man checka kedjan: är den spänd? Behöver den smörjas?

Även om vi går mot ljusare tider så är det bra att ha fungerande lampor och reflexer.

– Gör en snabbkontroll att allting fungerar som det ska. Det är en billig livförsäkring.

Ekrarna är också bra att titta igenom – ibland kan de vara lösa eller sneda och vinda vilket gör att däcken tappar styrkan och kan vika sig.

Är cykeln täckt av smuts och väg-

damm går det bra att torka av den med vatten och diskmedel. Kedjan smörjas med specialmedel för att den ska hållas i trim.

De flesta tillverkarens rekommendationer är att cyklarna ska lämnas in på service en-två gånger per år, speciellt med tanke på det skärgårdslika klimat vi har på Åland.

Tanken är att en cykel du köper i dag ska hålla livet ut – cykelramarna har livstidsgaranti.

– Fördelen med att serva ofta är ju att delarna håller bättre, du behöver helt enkelt inte byta ut delarna lika ofta utan de håller sig i skick. Vi rekommenderar att man byter kedja efter 2.000-3.000 kilometer ungefär, säger Peter Korpi.

Har cykeln använts under vintern så kan det vara dags att byta från dubbdäck till somrardäck.

## Inte bara för proffsen

Sportcenters vd Denny Eriksson har stenkoll på alla vårens tvåhjulsnyheter. Han är själv mountainbikecyklist med bland annat Cykelvasan på sin meritlista. För den som är intresserad av att ta en tur på mountainbike längs de

åländska vägarna så ordnar Sportcenter grupper där deltagarna får låna cyklar och testa på.

I sortimentet finns det ett gäng olika typer av mountainbikes, beroende på vad syftet med cykelköpet är.

– I dag handlar det inte längre bara om tre och sjuväxlade cyklar. Det vi frågar kunderna är "var kommer du att cykla?". Det är enklast att börja i den änden. Ska du cykla på landsväg? Stigar? I Snö? Sand? Vill personen motionsträna? Kanske till och med tävla? Det är de viktigaste frågorna, självklart ihop med vad cykeln får kosta. Därefter anpassar och justerar vi sedan mountainbiken efter personens längd.

Fler och fler har fått upp ögonen för mountainbikes – det är inte längre proffscyklisternas modell.

– Många som testat mountainbike för första gången säger att det är som en ny värld som öppnar sig – plötsligt flyger man fram, det är inte bara en cykel som man åker ut och cyklar med. Många säger häpet "man behöver ju knappt trampa", berättar Denny.

Denny poängterar att ramen är viktig.

– Man vill inte att cykeln ska skapa



Denny Eriksson har full koll på vad du behöver i cykelväg – oavsett om det gäller en tvåhjulig som ska ta dig till mataffären eller en mountainbike för dig som vill träna eller ta dig runt tävlingsbanan.

*”Många som testar mountainbike för första gången säger att det är som en ny värld som öppnar sig – plötsligt flyger man fram.”*

spänningar i kroppen, utan du ska kunna sitta så avslappnad som möjligt.

#### Cruisingcyklar

Efter elbilens intågande har nu också elcykeln kommit ut på marknaden. Men det är inte så enkelt som det låter.

– Du laddar cykeln hemma, men du

måste fortfarande trampa, motorn sitter nere vid pedalerna och hjälper för extra effekt, men går det över 25 km/h så stannar motorn. En elcykel kan vara bra om du till exempel inte vill komma till jobbet genomsvevigt, men jag har testat den och visst får du fortfarande göra en hel del jobb själv, säger Denny.

Bland vårens nyheter finns också de klassiska tre- eller sjuväxlade ”mommocyklarna”.

– De här cyklarna är för de som cyklar och handlar mjölk, säger Denny och skrattar:

– Nej, men för de som inte cyklar så långt. Det är en klassisk cykel som alltid kommer att finnas, man sitter rakt upp på cykeln och det är en skonsam sittposition.

För den som vill ha lite mer Los Angeles-känsla finns cruisingcyklarna Electra.

– De här har man inte så bråttom med, det handlar väl mer om att glida omkring på Torggatan och nere vid stranden.

#### En uppsjö tillbehör

När det gäller tillbehör till cyklarna finns en hel uppsjö. Allt från standardtillbehör som stöd, skärmar och lås till sidoväskor som du kan haka på pakethållaren.

– Lamporna är nog det viktigaste, som många faktiskt glömmar bort. I dag finns det bra lampor med vida ljuskäglor som sträcker sig upp till två kilometer, säger Denny.

Förr om åren var våren den stora cykelköpartiden, men faktum är att tiderna förändrats.

– Visst säljer vi mycket cyklar i mars, april, maj. Men det börjar bli som med bilar – folk köper dem året om.



En av de mer extrema modellerna – extra tjocka däck för dig som vill cykla i sand, lera eller snö.



En gång i tiden började de kallas ”mommocyklar” och det är numera namnet de marknadsförs som. I år kommer de i olika pastelliga färger, tre- och sjuväxlade och med tillval som exempelvis sidoväska.

### Checklista för enkel vårkoll av cykeln

- \* I vilket skick är däcken?
- \* Fungerar bromsarna som de ska?
- \* Kontrollera kedjan – behöver den spännas? Smörjas?
- \* Fungerar belysningen? Reflexerna?
- \* Gå igenom ekrarna – finns det några som är sneda och vinda?
- \* Tillverkarnas rekommendation är att lämna in cykeln för service en-två gånger om året.



Äbo? Uppsala? Nej, tänkte cykeltillverkarna – vi döper henne till Mariehamn. Det här är en så kallad ”mommocykel”, ett självklart val för alla Mariehamnsatrioter.

# Rätt & hett

## – här är vårens nyckelplagg

Av med ylle och ull.

På med tryckta mönster och pasteller.  
Det är hög tid att svida om till vårskrud.  
Här experternas stiltråd inför säsongen.

Lina Karlsson, försäljare, Ziczac

### DAM

**Vad är det som gäller i vår?**

– Som varje år är det vissa trender som håller varje år. Som ränderna som aldrig går ut tiden. 70-talet har också gjort comeback. 70-tal blandat med 90-tal. Det är mycket spets och ljust, cremé, vitt och pudriga pasteller. Vitt är inte alltid lättburet, men funkar det så är det riktigt snyggt.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– Ett par välsittande jeans, satsa på att prova tills man hittar ett par som verkligen passar perfekt.

Jeansjacka, Levis,  
Långklänning, Glamorous  
Väska, Filippa K  
Kroppssmycke  
Solglasögon, Cheapo  
Skor, Adidas



### HERR

**Vad är det som gäller i vår?**

– Det går hand i hand med tjejmodet. Mycket ljust och vitt. När det gäller killar så är det också mycket ljusare jeansvävningar, från ljus till jätteljus. Till våren är det även mycket pikéer.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En mockajacka! Eller ett par välsittande jeans ...

Mockajacka, Samsøe samsøe  
T-shirt, Dedicated  
Solbrillor, Cheapo  
Jeans, Tiger  
Skor, Samsøe samsøe



Charlotte Gottberg,  
butikägare, Duvan

### DAM

**Vad är det som gäller i vår?**

– Klänningar med mönster. Turkost och alla nyanser av blått är aktuellt, allt från ljusblått till marint. Och tunikor säljer bra.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– Jag skulle köpa en vacker klänning. Det är så enkelt, bara att hänga på sig så är det klart.

*”Jag skulle köpa en vacker klänning. Det är så enkelt, bara att hänga på sig så är det klart.”*



Byxor, Royal  
Huvtröja, Royal  
T-shirt, Adrian Hammond

Jeanette Wikström,  
butikägare, Madison

### HERR

**Vad är det som gäller i vår?**

– Jeans med hål och kostymvästar. Skjortor och t-shirts med skrynkliga chinos. Det ska vara löst, ledigt och bekvämt.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En t-shirt med djup uringning är snyggt och enkelt på killar.

*”Det ska vara löst, ledigt och bekvämt.”*



Klänning, Betty Barclay





**Benita Johansson,  
allt-i-allo, Emmaus**

**HERR**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Jag tror inte riktigt våra kunder tänker på mode på det viset. De vill handla bekvämt, second hand eftersom det är miljövänligt och de trivs med det. Men retrosaker är ju populära.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– Ett par jeans som går bra till kavaj.

**DAM**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Samma sak här, jag tror inte riktigt våra kunder tänker på mode på det viset. De vill handla bekvämt, second hand eftersom det är miljövänligt och de trivs med det. Men retrosaker är ju populära.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En vårig klänning.



**Elvi Rasmussen,  
butiksägare, Zygos**

**HERR**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Mycket ljusa färger, pasteller och skjortor med tryckta mönster.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En bättre fritidsskjorta som går till allt från shorts till kavaj.

**DAM**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Ljusare pasteller och randigt. Och rött, blått, vitt, som alltid.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En klänning funkar alltid. En som kan fungera bra till både vardag och fest beroende på vad man klär på sig i övrigt.



Kofta, Halebroke  
Klänning, Gant

**Stina Eriksson, försäljare,  
Modehuset Alice**

**DAM**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Färger, mönster och mycket ljusblått.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En sommarklänning med snyggt mönster, vitt, rosa eller ljusblått, som går att använda till olika tillfällen.



Klänning,  
Lili and Lala



Top plus  
kjol, Exaltation Paris



Klänning, Esprit  
Mockajacka, Esprit



Tröja, Esprit  
T-shirt, Esprit  
Jeans, Esprit

**Anneli Lindqvist,  
butiksägare, Tara**

**DAM**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Randigt, pastelligt, främst rosa. Helvitt är också populärt och trendigt.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– En snygg blues som passar till både capribyxor och shorts.

**HERR**

**Vad är det som gäller i vår?**

– Randigt, med lite inslag av rosa.

**Om man bara ska köpa ett nytt plagg till våren, vilket ska man då satsa på?**

– Ett par snygga, fräscha jeans.

*”Randigt, pastelligt, främst rosa. Helvitt är också populärt och trendigt.”*



Meyer, chinos  
Bugatti, jacka  
Skjorta, Oscar

VÅRNYHETER!



fransa®



Top  
39<sup>90</sup> €



49<sup>90</sup> €



39<sup>90</sup> €

Koftor och blusar i vårens färger!



19<sup>90</sup> €

Mönstrad top Finns i flera färger



39<sup>90</sup> €



69<sup>90</sup> €



54<sup>90</sup> €



64<sup>90</sup> €

Vårfina klänningar



69<sup>90</sup> €

Byxor och jeans



# VÅR- NYHETER



MODEHUSET  
*filice*  
Torggatan 11  
tel. 14388

Nyheter  
från Paris!



# Vårnyheter



CONVERSE

VILA  
CLOTHES



- HEMINREDNING
- KLÄDER
- SKOR
- VÅSKOR

VERO MODA

ECCO

FRED PERRY



JACK & JONES

ESPRIT  
Brandtex



- ÄVEN
- hemtextil
- husgeråd
- present
- servering



3300 kvm BRA varor till BÄTTRE pris!

**Thun's**

Öppet måndagar och fredagar 9-20  
Tisdag, onsdag, torsdag 9-16, lördagar 9-14  
Ligger vid Faringe station  
(7 km norr om Almunge, längs länsväg 273)

www.thuns.se



**Mattsson's**

K SUPERMARKET Må-fr 7-21, lö 9-21, sö 11-19. Bygg: Må-fr 7-17, lö 9-14. Tel. 43 250 www.mattssons.ax



Esprit  
Herrjacka  
89,99



Esprit  
Damjacka  
129,99

” Life isn't perfect, but your outfit can be ”

**TARVA**  
MEXX



GALLERIA  
TEL. 23 955

VARD 10-18, TORSD 10-20, LÖRD 10-16

**bagheera** **SNYGGA & SKÖNA SKÖR TILL VÅREN!**

**ARROW**  
stl. 29-35  
**45,-**

**VIPER**  
stl. 34-40  
**49,-**

**MEADOW**  
Memory foam sula\*  
Olika färger,  
stl. 36-41  
**57,-**

**MEADOW**  
Memory foam sula\*  
svart stl. 41-47,  
grå stl. 36-41  
**68,-**

ALANDSBANKEN 100% ALAND facebook

\*Memory foam sula - anpassar sig efter dina fötter vid varje användning.

**minimarket åland** **mest öppet i sta'n**  
362 dagar i året

STORAGAT. 4, TEL. 14 610. MÅ-FRE 09-21, LÖ 10-18, SÖ 12-18



Vagabond  
dam, läder **147,50**



Ten Points, dam,  
även svart **147,50**



Sixty Seven, dam **113,-**



Ecco, herr **158,-**



Vagabond, läder **211,50**



Clarks, läder **95,-**



Sixty Seven, dam **150,-**



**Vår-känslor!**



Clarks, dam **127,-**



Vagabond, dam,  
blå, svart **94,50**



Vagabond, herr **115,50**



Clarks, herr **148,50**



Sixty Seven,  
dam, läder **100,-**



Vagabond, dam **92,-**



Ten Points, dam **158,-**

Öppet: vardagar 10-18  
torsdagar 10-20  
lördagar 10-15

**Shoes for happy feet  
Bags for happy ladies**

I Sittkoff Gallerian  
Strandgatan 18  
Tel: 14 432



# 3 skaldjurspasta och klassiker

Det finns oändligt många pastasorter och rätter, och lika många varianter på varje pastarätt. Nästan varje stad i Italien har en egen pastasort som man hyllar över allt annat. Det verkar även råda ett mindre krig om vad som är rätt och fel, vilken som är den "äkta varianten" på en rätt. Jag tänker inte försöka reda ut allt här och nu, men bland annat bjuder jag på ett Carbonara-recept som jag själv anser är det äkta. Det är ganska likt tv-kocken Paulo Robertos, så den som inte är övertygad får gärna ta fighten med honom.

Jag tycker pasta är perfekt för en god fredagsmiddag eftersom det går snabbt är enkelt att laga och blir fantastiskt gott. Recepten med skaldjur passar extra bra på vår och försommar när utemöblerna tas fram.

Text, recept och foto: Staffan Lund

## Äkta Carbonara

### Ingredienser

1 paket spaghetti (400g)  
salt  
6 ägg  
1 msk olivolja  
2 msk smör  
1 klyfta vitlök, krossad  
200 g pancetta  
riven parmesanost, ca 1 dl  
riven pecorino, ca 1 dl  
svartpeppar

Koka upp välsaltat vatten under lock i en kastrull. När vattnet kokat upp, lägg genast ner spaghetin och koka den al dente. Vispa fyra ägg med salt under tiden som pastan kokar. Värm olja och smör i en kastrull, krossa och lägg i vitlök och pancetta. Fräs sakta tills de mjuknat utan att ta färg, i ca 5 minuter. Kasta bort vitlöken. Blanda den kokta pastan med pancettan i kastrullen och rör om. Ta bort från värmen. Häll ner äggen i kastrullen, tillsätt hälften av de båda ostsorterna och strö över svartpeppar. Rör om tills äggsmeten börjar stelna men fortfarande är krämig. Rör ner resten av osten. Häll upp i tallrikar och mal ordentligt med svartpeppar över. Toppa med en äggula på varje portion och lite riven parmesan.

## Pasta med blåmusslor recept från alltommat.se

### Ingredienser

1 paket spaghetti eller linguinepasta  
1 kg blåmusslor  
1 schalottenlök  
2 dl grädde (kan tas bort)  
0,5 dl olivolja  
2 st vitlöksklyftor  
en halv citron  
en mediumstark röd chili  
ett knippe persilja  
1 dl mineralvatten  
1 dl torrt ett vin  
svartpeppar  
salt  
parmesan

Tvätta musslorna under rinnande kallt vatten. Kasta öppna musslor som inte stänger sig när man knackar dem i bänken eller sköljer dem under vatten.

Koka upp vatten, salt och olivolja. Finhacka schalottenlök, vitlök och bladpersilja. Kärna ur och skrapa bort de vita innerväggarna och finhacka chilin. Lägg i pastan i det kokande vattnet. Pastan ska vara al dente. Fräs lök, vitlök och chili i oljan i en gryta på låg värme i ca 2-3 min. Tillsätt vatten, vin, salt, peppar och persilja och låt koka upp på hög värme. Tillsätt musslorna och sjud ca 3 min under lock. Vänd ner pastan och tillsätt grädden. När grädden är varm, låt alltsammans stå och dra i ca tio minuter. Servera och riv över lite parmesan.

## Kräftpasta med dill och citron

recept: Tommy Myllymäki

### Ingredienser

1 gul lök  
2 färska tomater  
1 röd chili  
1 kruka dill  
1 citron, skalet av  
2 dl grädde  
200 g kräftstjärter  
500 g tagliatelle  
ca 100 g parmesan  
olivolja till att steka

Hacka löken, chilin och dillen fint, skär sedan tomaterna i tärningar.

Stek lök och chili i olivolja tills den är mjuk. Slå sedan på tomaterna så de smälter ut i stekpannan av värmen. Slå på grädden, smaka av med salt och peppar, låt allt koka ihop. Koka pastan enligt anvisning i välsaltat vatten. Riv ner citronskal i såsen precis när pastan är klar, fortsätt med dillen, kräftstjärter och den kokta pastan. Lägg upp i tallrik och toppa med parmesan.

## Tomatpasta med pilgrimsmusslor och friterad salvia recept från alltommat.se

### Ingredienser

12 färska pilgrimsmusslor  
1 paket linguine eller tagliolinipasta  
2 dl grovripen parmesan  
smör  
salt

### Tomatsås

1 gul lök  
1 vitlöksklyfta  
olivolja  
1 dl torrt vitt vin  
400 g körsbärstomater  
1 tsk strösocker  
salt  
svartpeppar

### Friterade salviablåd

1 kruka salvia  
2 dl rapsolja  
flingsalt

Skala och finhacka vitlök och lök. Stek all lök i olivolja tills det mjuknar. Tillsätt vinet och låt det koka in i löken. Häll på tomaterna och koka ca 5 min. Krydda med socker, salt och peppar. Mixa såsen slät med mixerstav. Hetta upp olja i en kastrull till 180 grader. Plocka salviablåden från stjälkarna och lägg dem i den heta oljan. Ta upp dem med hälslev när de är fräsiga och lägg dem på hushållspapper. Strö över flingsalt. Koka pastan i välsaltat vatten enligt anvisning på förpackningen. Häll av i durkslag. Blanda med tomatsåsen. Stek pilgrimsmusslorna hastigt i smör tills de blir gyllenbruna på båda sidor. Salta. Vänd ner parmesanosten i pastan. Lägg upp pasta och pilgrimsmusslor i djupa tallrikar. Strö över friterad salvia och servera genast.





# MATLUST

Manuell betjäning – personlig service, välkommen!



GARANTERAT  
**KÖTT**  
INHEMSKT

**citylivs**  
i Magazin tel. 12 155

citylivs@aland.net, www.citylivs.ax. ÖPPET: vardagar 9–18, lördagar 9–16

Finns i din butik!

Hönö- & Skärgårdskaka



**Pågen**

Pågen på Åland, Peter Ulenius, tel. 0400 529 731  
• www.pagen.fi • www.pagen.se

**Krogen**

Restaurang, Café, Pub

HUSMANSKOST • PUBMENY • PIZZA

ÖPPET MÅNDAG–FREDAG

TRUBADUR  
2 APRIL:

Tangen



Godby, tel. 41611 www.krogen.co Gilla oss på FB <https://www.facebook.com/Krogen.Godby>

# MÅNADENS SÄSONGPRODUKTER



**139** kg  
Costa Rica  
Chiquita  
bananer

**098** kg  
Israel  
Jaffa Shamouti  
apelsiner



**069**  
Finland  
Kotimaista  
gullök  
(1,38/kg)



**159** kg  
Holland  
Conference  
päron



**079**  
Spanien  
Rainbow  
vitlök  
100 g  
(7,90/kg)



**095**  
Spanien  
Rainbow  
broccoli  
förpackad,  
300 g (3,17/kg)



**139**  
Peru  
Rainbow  
söt lök  
3 st.  
(3,97/kg)



**189** kg  
Marocko  
Nadorcott  
mandariner

Priserna gäller t.o.m. 31.3 om inte annat nämns vid produkten

**S-MARKET**  
Din.

**BONUS**  
VAR SOM HELST  
NÄR SOM HELST



**S-market Godby**  
Godbyvägen 1424, Godby.  
Tfn. 010 765 9600  
Vardagar 7–21  
Lördagar 9–18  
Söndagar 12–18

**S-market Jomala**  
Lövuddsvägen 1, Mariehamn.  
Tfn. 050 318 3767  
Vardagar 7–22  
Lördagar 7–22  
Söndagar 10–22



facebook.com/  
varuboden

**VARUBODEN**  
PÅ ÅLAND

# Soltider!

Vi finns på  
Ålandsmässan!



(189,-)  
**159,-**

## LJUSLYKTA JOI led

använder inte batterier, solceller eller annan utrustning för att generera LED-ljus.



(129,-)  
**99,-**

## JOULITE KIT 2

-ficklampa, bordslampa och mobiltelefonladdare i ett!



(119,-)  
**99,-**

## AIRFLOW 800

Värmedriven kaminfläkt. självförsörjande, tystgående och kräver inga batterier eller elkablar



**SolarVenti®**  
**-10%**  
på panelerna

**MÄSS-  
PRISERNA**  
gäller 18-31 mars



**JFS EL & ENERGI**

Butik: Ålandsvägen 88 info@jfs.ax tel: 50185 www.jfs.ax  
Öppet i butiken: måndag och tisdag 9-17. Jerker tel. 0400 887 075 må-fre

# PLÅTSLAGERI KLINGBERGS

**VERKSTAD & FÖRSÄLJNING**  
**Öppet vardagar 07.30-16.30**

Södersundavägen 185, 22150 Jomala, tel. 31 990

## VÅRKAMPANJ!

Vi lagerför bruna, svarta, röda, vita, mörkgrå, silvermetallic och galvade

## HÄNGRÄNNOR

i storlekar 100, 125 och 150 mm.

**SVARTA & VITA 125 mm ränna**  
**5,95/m Tillbehör -30%**

**ÖVRIGA FÄRGER**  
100, 125 & 150 mm  
**-20%**

**SNÖRASSKYDD  
OCH  
BRANDSTEGAR**  
**-20%**

- SÅ LÅNGT LAGRET RÄCKER! -

FRAM TILL SISTA MAJ



**Litet eller stort – vi får det gjort!**



Ålands Schakt Ab är ett företag som verkar inom markentreprenader. Våra kunder finns både inom offentlig och privat sektor: bland kommuner, bland byggfirmor och bland privatpersoner. Oberoende av vilket behov du har så kan vi hjälpa dig att bygga, vårt mål är alltid att göra byggprocessen så enkel som möjligt för dig som kund.

**Våra kunder väljer oss därför att vi:**

- ✓ blir färdiga i tid
- ✓ håller ihop och samarbetar väl i stora projekt med många inblandade aktörer
- ✓ levererar väl fungerande produkter
- ✓ löser problemen snabbt om och när de uppstår

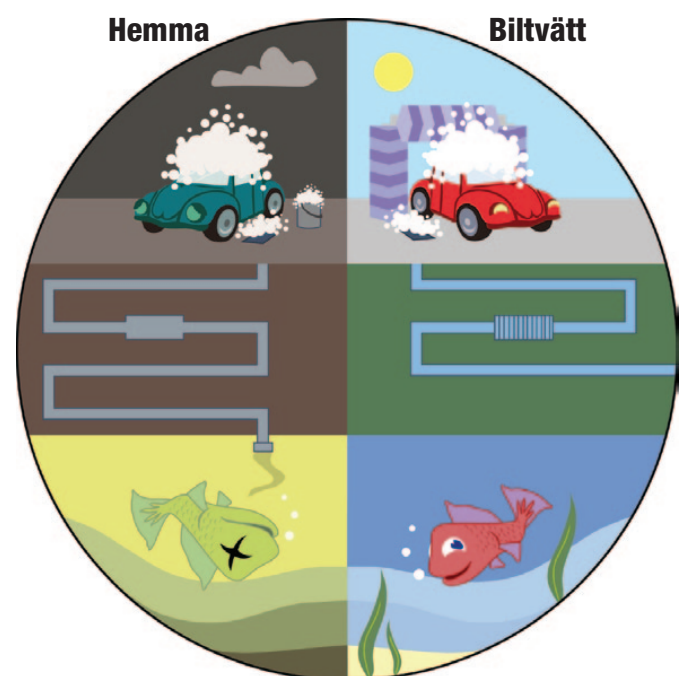
**schakten.ax**

Skogshyddsvägen 8, tel. 22 811, info@schakten.ax



# TÄNK PÅ MILJÖN!

TVÄTTA INTE BILEN HEMMA PÅ ASFALTEN ELLER GRÄSMATTAN



**SKADLIGA ÄMNER I TVÄTTMEDEL  
OCH FRÅN BILENS SMUTS  
RINNER RAKT UT I VÅRA  
VATTENDRAG.  
DETTA LEDER TILL DÖDA SJÖAR  
OCH ALGBLOMMNING.**

**I VÅR BILTVÄTT RENAS OCH  
ÅTERVINNS 75 % AV  
VATTNET, RESTEN LEDS  
VIDARE TILL KOMMUNENS  
RENINGSVERK.**



**Rundbergs  
Bil & Service**  
strandgatan 1B  
tel: 15 222 www.rundbergs.com

Öppet  
**24h**

Alltid ren bil  
**JUHLAPESU**





# BÅTLIV

Nya modeller 2016 i lager:



**Buster L2 och Buster LX** Pris från 14.790,-

## Några Buster reabåtar kvar!

Passa på! Snart börjar säsongen....

# KALMERS



VIKINGAGRÄND TEL 28 827, 28 830 VARD 8.30-18, LÖRD 10-15, WWW.KALMERS.AX

Sommarens  
KAMPANJBÅTAR!



Terhi 475 Twin C + Honda BF 50

**Kampanjpris 12.500,-**

inkl lev.kostn. (norm. 16.780.-)



Terhi 400 + Suzuki 6

**Kampanjpris 3.190,-**

inkl lev.kostn. (norm. 3.570.-)



Silver Shark 580 BR + Honda BF 100

**Kampanjpris 32.500,-**

inkl lev.kostn. (norm. 36.290.-)

TERHI



## Årets nyhet! Terhi 475 BR

En ny version på den populära Terhi 475 båten, nu med framflyttade pulpeter, skilda stolar för förare och kartläsare.

Båtarna på bilderna extrautrustade.

**BYGG  
VARUHUSET**

**Woody**  
BYGGHANDEL

Grindmattesvägen 1-3 · vard. 7-18, lörd. 9-15  
www.byggvaruhuset.ax · Tel. \*28 011

Behöver du städhjälp?

## ÅLANDS STÄDSERVICE

- FÖRETAGSSTÄDNING
  - STÄDVIKARIAT
  - KONTRAKTSSTÄD
  - TRÄDGÅRDSSTÄD
  - PRIVATSTÄDNING
- Rabatt för pensionärer

KVALITET  
**100%**  
SERVICE

ÅLANDS STÄDSERVICE

Kontakta oss för en offert!

Tel. 040 857 8072, 0457 343 1142, e-post: a-stadservice@aland.net  
Städhjälp behöver inte kosta mycket. Spara pengar med oss!



Vi hyr ut borddukar,  
tvättar dunjackor,  
mattor m.m.

**ALLTVÄTTEN** 

KEMTVÄTT • VITTVÄTT • MATTVÄTT  
Strandgatan 21, tel. 14 730

## Vinn en Kastehelmi ljusykta!

iittala®



När får man rabatt på  
Kastehelmi-produkter?

Svar:.....

Namn .....

Adress.....

Tel.....

Lämna in kupongen till Fyndet eller  
Ålandstidningen senast måndagen  
den 11.4 så är du med i utlottningen  
av en Kastehelmi ljusykta.

**fyndet**

kök & trivsel

ÅLAND

VI FINNS PÅ  
facebook

GALLERIA SITTKOFF I MARIEHAMN




**simons**  
TALO - HUS

Det handlar om  
LIVSKVALITET

**simons.fi**

Find us on  
Facebook

Ove Nordberg, tel. 0457 530 1335



**III-PACK** 

NYA 570 EFI  
2,33 l/h

**DIN FÖRMÅN**  
★ 1.607€★

**SPORTSMAN**  
570 EFI 4X4 EUT  
TRAKTORREGISTRERAD

**8.990€**  
+ lev.kostnader

PÅ KÖPET: ELVINSCH 519€ SLÄPVAGN 799€  
OCH TRANSPORTBOX 289€

– Ålands största leverantör av fyrhjulingar –

**Motor**  
Verkstad

Godbyvägen 4, tel. 22 591. Mån-tor 8.00-17.00, fre 8.00-16.00

**Lucas**  
OIL PRODUCTS  
INC.

**Valvoline**





**FYNDA BLAND**  
**VÅRENS KNÖLAR OCH VÄXTER**

**Åsby Hem & Trädgård och Bürgers Växtgård**

Passa på att fynda bland vårens knölar och växter, här finns växter för alla som vill ha det lilla extra. Under denna resa finns det möjlighet att besöka två olika handelsträdgårdar – Åsby Hem & Trädgård och Bürgers Växtgård.

Avresa 7/5, 1 dag. Pris per person **47 €** I priset ingår buss- och båtbiljetter t/r, sjöfrukost.



**Ulriksdals Slottsträdgård**

Välkommen till Bosse Rappnes vackra handels-trädgård i Solna – mötesplatsen för alla som älskar trädgård, inredning och god design!

Avresa 14/5, 1 dag. Pris per person **47 €**  
I priset ingår buss- och båtbiljetter t/r, sjöfrukost.



**Lakritsfestivalen och Mall of Scandinavia**

Välkommen till en värld av lakrits! Åk med Williams buss till Lakritsfestivalen i Annexet och passa samtidigt på att besöka Mall of Scandinavia i Solna.

Avresa: 23/4, 1 dag. Pris **64 €**/person. I priset ingår buss och båtresa t/r, sjöfrukost, entré till festivalen.

**WILLIAMS**

Torggatan 2, tel. 28 000, www.williamsbuss.ax

**Linum**

**PENTIK**

**SYRRANS**  
INSPIRATION & GLÄDJE TILL HEMMETS ALLA RUM

**PENTIK**

Simonsgränd 1 eller Strandgatan 16  
Tel. +358 18 12 787 • www.aland.com/syrrans



**Vårrusta båten!**

Kom in till oss och bekanta dig med Hempels sortimentet. Vi hjälper dig att hitta produkterna som passar just din båt.

Rengör effektivt altaner.

**Trallrent Yunik, 3 lit.**

**15,-**

**BORÅSTAPETER**

Everyday Life Lagervara!

**30,-**  
/rulle



# Evenemang

## Fredag 18

**FILM** VERA filmfestival 2016 på Bio Savoy. Den 19:e upplagan av internationella kort- och dokumentärfilmfestivalen VERA. Nygatan 14, Mariehamn.

**NÖJE** St. Patricks på Bastun. Skyddshelgonet St Patrick firas tillsammans med Ålands egna Folkano, dans och bus. Badhusparken, Mariehamn. Kl. 18.00.

**TROLLERIKOMEDI** Tretton trollkarlar och en farsa, Kökars skola. Med Elias Bjärgvide och Andreas Anterot. Kl. 19.00.

**TEATER** PATIENT 76, Alandica Kultur och Kongress. Pjäsa om författaren och konstnären Joel Pettersson. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Dj Jonake i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

## Lördag 19

**FILM** VERA filmfestival 2016, Bio Savoy. Den 19:e upplagan av internationella kort- och dokumentärfilmfestivalen VERA. Nygatan 14, Mariehamn.

**PÅSKPAUS** Påskpaus vid Marskogens lamm. Gårdsbutik, nyfödda lamm och Café Svarta Maran om vädret tillåter. Landströmshuset 21, Pålshöle, Finström. Kl. 10.00 - 16.00.

**MÄSSA** ÅlandsMässan i Baltichallen. Demonstrations-, sälj- och köpmässan. Trollkarlen Daniel Kane. Ytternäs, Mariehamn. Kl. 10.00 - 17.00.

**TROLLERIKOMEDI** Tretton trollkarlar och en farsa med Elias Bjärgvide och Andreas Anterot. Åva byagård, Brändö. Kl. 19.00.

**SHOW** En dans på rosor, Alandica Kultur och Kongress. Dansikal med Tobias Karlsson och danskompaniet Move Your Feet. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.30.

**NÖJE** St. Patricks Day Fest på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn. Kl. 22.00.

**NÖJE** Dj Jonake i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

## Två x Nilsson på Alandica



### Två av Sveriges mest kända artister, båda med efternamnet Nilsson, besöker Åland och Alandica i april. Närmare bestämt Lisa Nilsson och Tommy Nilsson.

Först ut är sångerskan Lisa Nilsson som uppträder på Alandica kultur och kongress den 1 april.

– Det känns väldigt kul och lite befriande att få komma ut på turné igen efter ett långt musikalår på Stads-teatern, säger hon.

Under hösten sågs hon i tv-programmet "Så mycket

bättre" där hon bland annat tolkade **Niklas Strömstedt** och Ace of Bases låtar. I december släpptes hennes samlingsalbum "Ingen gör det bättre".

Hennes Nordenturné, som innefattar konserter i Sverige, Finland och Danmark, inleddes den 4 februari.

Tommy Nilsson kommer till Åland den 13 april. Han utlovar en avskalad konsert där det bjuds på både nytt och gammalt.

Tommy Nilsson fick sitt genomsåg 1989 med duetten "Allt som jag känner" tillsammans med **Tone Norum**. Hans senaste album, "Stay Straight on the Current Road", kom 2013. Enligt rykten är ett nytt album på gång, den här gången helt på svenska.

Sandra Widing

## Söndag 20

**FILM** VERA filmfestival 2016 på Bio Savoy. Den 19:e upplagan av internationella kort- och dokumentärfilmfestivalen VERA. Nygatan 14, Mariehamn.

**PÅSKPAUS** Påskpaus vid Marskogens lamm. Gårdsbutik, nyfödda lamm och Café Svarta Maran om vädret tillåter. Landströmshuset 21, Pålshöle, Finström. Kl. 10.00 - 16.00.

**MÄSSA** ÅlandsMässan i Baltichallen. Demonstrations-, sälj- och köpmässan. Simon Zion uppträder. Ytternäs, Mariehamn. Kl. 10.00 - 17.00.

**TEATER** PATIENT 76, Alandica Kultur och Kongress. Pjäsa om författaren och konstnären Joel Pettersson. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 15.00.

## Måndag 21

**SPORT** Prova på curling vid Vianor Curlingcenter, Eckerö. Kl. 18.00 - 19.30.

## Onsdag 23

**LÖPNING** Världens kortaste lopp: Ångestloppet, Miramarparken. Spring 209 meter tillsammans och spräck en myt om psykisk ohälsa. Strandgatan, Mariehamn. Kl. 12.00.

**TEATER** PATIENT 76, Alandica Kultur och Kongress. Pjäsa om författaren och konstnären Joel Pettersson. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

## Torsdag 24

**MARKNAD** Påskmarknad på marknadsplatsen vid Vårdö närbutik. Vargata. Kl. 11.00–15.00.

**BINGO** Bingo på Paf Casino. Bingo varje torsdag fram till den stora finalen 7 april. Strandgatan 31, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Dj Cesar i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Trubadurerna Edvard och Fredrik underhåller i lobbybaren och Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Naphta Sings + Daniel Gäddnäs och Alexander Lybeck på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn.

## Fredag 25

**NÖJE** Powertrion Hify levererar hård och grymt svängig bluesrock på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn.

**NÖJE** Dj Cesar i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Trubadurerna Edvard och Fredrik underhåller i lobbybaren på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 23.00.

## Lördag 26

**MARKNAD** Traditionsenlig påskmarknad på torget i Mariehamn. Kl. 10.00–15.00.

**PÅSKPAUS** Påskpaus vid Marskogens lamm. Gårdsbutik, nyfödda lamm och Café Svarta Maran om vädret tillåter. Landströmshuset 21, Pålshöle, Finström. Kl. 10.00 - 16.00.

**NÖJE** Påskdans till Farthållarna, Restaurang Seagram. Lotsudden, Degerby, Föglö. Kl. 21.00.

**NÖJE** Dj IBZ i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Åländska BURN gör Dinos-debut på påskafton. Strandgatan 12, Mariehamn. Kl. 23.00.

**NÖJE** Partyrock med The Rewinds i festvåningen på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 23.00 - 04.00.

**ÖPPET HUS** Påsk vid Eckerö post- och tullhus. Öppet i post- och tullhuset med utställning, påskbrunch, uppläsning av Sandvargen, påskägg i choklad och keramik. Storby, Eckerö. Kl. 11.00–17.00.

## Söndag 27

**ÖPPET HUS** Påsk vid Eckerö post- och tullhus. Öppet i post- och tullhuset. 11.00–17.00.

**NÖJE** Dj IBZ i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Söndagsrock med Ringo Franco i lobbybaren på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 23.59.

## Tisdag 29

**TROLLERIKOMEDI** Tretton trollkarlar och en farsa, Hotell Arkipelag. Med Elias Bjärgvide och Andreas Anterot. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 19.00.

## Onsdag 30

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

## Torsdag 31

**BINGO** Bingo på Paf Casino. Bingo varje torsdag fram till den stora finalen 7 april. Strandgatan 31, Mariehamn. Kl. 19.00.

**FÖRELÄSNING** Den feminina mystiken - queera och intersektion med Ulrika Dahl, Öppna Högskolan. Neptunigatan 17, Mariehamn. Kl. 19.00 - 21.00.

**NÖJE** Torsdagsjazz på Arken, Hotell Arkipelag. Jazz med Vladimir Shafranov och Kjell Dahl i Oliven restaurang & bar i Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

# Perfekt gräsmatta

Det finns en Husqvarna Automower® -modell för varje typ av gräsmatta. Från mindre okomplicerade gräsmattor till verkligt komplexa trädgårdar med branta backar och trånga passager.

Nu kan vi presentera tre nyheter, varav två vunnit "Bäst i test" i Sverige.

NYHET!



## Automower 310

Effektiv 4-hjulig robotgräsklippare för medelstora och mer komplexa gräsytor. Lämplig för områden upp till **1000 m<sup>2</sup>** och kan även hantera sluttningar med en lutning på 40%. Smart teknik styr automatiskt robotgräsklipparen genom trånga passager. Det intuitiva menysystemet möjliggör personliga inställningar för när du vill att maskinen ska klippa. Snap-covers i olika färger finns som tillval.

NYHET!



BÄST I TEST  
BÄST-I-TEST 2016

*Fantastisk prisvärd med utmärkt problemlösningsförmåga!*

## Automower 315

Välutrustad 4-hjulig robotgräsklippare för effektiv klippning av komplicerade gräsytor. Lämplig för mediumstora ytor upp till **1500 m<sup>2</sup>** och kan hantera sluttningar med en lutning på upp till 40%. Smart teknik anpassar klipptiden efter gräsmattans tillväxttakt, möjliggör klippning av ett begränsat område med högre gräs och guidar klipparen genom trånga passager. Den intuitiva menyn på den stora, användarvänliga displayen möjliggör personliga inställningar. Kaross med snäppfäste i olika färger finns som tillval.

NYHET!



BÄSTA PREMIUMVAL  
BÄST-I-TEST 2016

*Exklusiv lyxmodell med oslagbar effektivitet & tillförlitlighet.*

## Automower 450X

Förstklassig modell från världsledaren inom robotgräsklippning. Smart nog att ta sig an utmaningar som stora och komplexa gräsmattor upp till **5000 m<sup>2</sup>** en eller flera trånga passager, hinder, tuff terräng och backar med lutningar upp till 45%. GPS-assisterad navigering och en mängd andra smarta funktioner, inklusive Automower® Connect som ger dig full kontroll över din Husqvarna Automower® i din smartphone. Dess funktioner hjälper till att hålla din gräsmatta grön, frisk och perfekt klippt.

# Lantbruk.ax

MYCKET MER ÄN BARA LANTBRUK

MÖCKELÖVÄGEN. TEL. 23 022 VARDAGAR 08.00-17.00  
LÖRDAGSÖPPET APRIL-SEPTEMBER



# BE BOP A LUBA

BACK TO THE FIFTIES

## 5-årsjubileum

av den topprecenserade showen

### Peter Jesewski med band

kommer tillbaka med showen i äkta 50-60-talsstil som gjort stor succé.

**Alandica Kultur & Kongress 22 april kl. 19.00**

Biljetter bokas i Alandicas eller Arkipelags receptioner, på tel. 24570 eller på [www.alandica.ax](http://www.alandica.ax). För mer info: [www.bebopaluba.com](http://www.bebopaluba.com)

# Evenemang

## Dags för barnens lopp i Geta



**Den 16 april är det åter dags för barnens eget motionslopp Majblomsloppet i Geta. Men det bjuds också på flera andra aktiviteter.**

Loppet riktar sig i första hand till barn i åldrarna 2-12 år, men även yngre och äldre barn är välkomna att delta.

Loppet har arrangerats i flera år och har sin start vid ungdomsgården Furulund i Vestergeta, Geta. Deltagarna kan

springa antingen 500 meter, 1.000 meter eller 1.500 meter. Banan är väl utmärkt och längs banan finns funktionärer. Efter loppet bjuds det på smörgås och dricka.

En hel del kringaktiviteter ordnas också, bland annat ansiktsmålning, ponnyridning, gissningstävling och kaffeservering. Polisen finns på plats, liksom Geta frivilliga brandkår.

Majblomsloppet startar klockan 12.00. Det arrangeras av Folkhälsan i Geta.

Sandra Widing

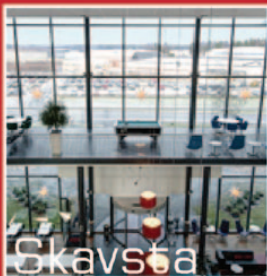
# Connect hotels

**ÅLÄNNINGAR GRATIS PARKERING PÅ ARLANDA I 1 VECKA I SAMBAND MED BOENDE. ÖVRIG TID 299 SEK / VECKA.**

Welcome to Connect Hotels. Sustainable comfort close to the hubs of Stockholm.



City



Skavsta



Arlanda



Kista



Stockholm

Starta semestern dagen innan take off och checka in både dig och bilen på Connect Hotel Arlanda! Rumspriser från 599 SEK inklusive frukost & transfer till flygplatsen på fasta tider. Uppge rabattkod ÅLAND16 och erhåll 10% rabatt på logi och frukost. Bokningen kan ENDAST göras via vår hemsida på [connecthotels.se](http://connecthotels.se)

[connecthotels.se](http://connecthotels.se)

## APRIL

### Fredag 1

**NÖJE** Dj Fredde i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

**TROLLERIKOMEDI** Tretton trollkarlar och en farsa på Hotell Arkipelag. Med Elias Bjärgvide och Andreas Anterot. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 19.00.

**KONSERT** Lisa Nilsson på Alandica Kultur och Kongress. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

### Lördag 2

**NÖJE** Dj Fredde i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

**TROLLERIKOMEDI** Tretton trollkarlar och en farsa, Hotell Arkipelag. Med Elias Bjärgvide och Andreas Anterot. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 19.00.

**OPERA** "Madame Butterfly" (Puccini) direkt från The Metropolitan Opera på Bio Savoy. Direktsänd opera på bion. Operabaren öppnar kl. 19.00. Introduktionen till operan ges kl. 19.30. Pausservering. Nygatan 14, Mariehamn. Kl. 20.00.

### Måndag 4

**SPORT** Prova på curling vid Vianor Curlingcenter. Eckerö. Kl. 18.00 - 19.30.

**FÖRELÄSNING** Leva med demens - Bemötande av personer med demenssjukdom. Folkhälsans Allaktivitetshus på Åland AB, Skeppargatan 11, Mariehamn. Kl. 18.30 - 20.00.

**MÖTESPLATS** Kulturklubben, Alandica Kultur och Kongress. Ett nytt samarbete mellan NIPÅ och Alandica med aktiviteter för kulturintresserade. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

### Onsdag 6

**ÖPPET HUS** Kvällsöppet hos Regnbågsfyren. Regnbågsfyren bjuder på fika första onsdagen varje månad, alla hjärtligt välkomna. Ålandsvägen 40, Mariehamn. Kl. 19.00-21.00.

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

### Torsdag 7

**BINGO** Bingo på Paf Casino. Bingo varje torsdag fram till den stora finalen 7 april. Strandgatan 31, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

### Fredag 8

**NÖJE** Dj-duon Thomas och Philip i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Lördag 9**

**MUSIKAL** BRÄND på Alandica Kultur och Kongress. Finlands Svenska Ungdomsförbundets musikal. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Dj-duon Thomas och Philip i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**NÖJE** Angstbadan Blues Trio och Pershagen på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn.

**Söndag 10**

**FÖRESTÄLLNING** ICHOS på Alandica Kultur och Kongress. Med ICHOS öppnar slagverk och dans portarna till en ny klangfull värld som lyfter tankens akustik. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

**Måndag 11**

**SPORT** Prova på curling vid Vianor Curlingcenter. Eckerö. Kl. 18.00 - 19.30.

**Onsdag 13**

**KONSERT** Tommy Nilsson på Alandica Kultur och Kongress. Både gammalt och nytt material i en avskalad konsertversio. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.  
**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Torsdag 14**

**TEATER** Vi, De Drunknade, Ålands Sjöfartsmuseum. Filmteaterföreställning baserad på den danske

författaren Carsten Jensens populära bok med samma namn. Hamngatan 12, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Torsdagsjazz på Arken, Hotell Arkipelag. Jazz med Vladimir Shafranov och Kjell Dahl i Oliven restaurang & bar i Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Fredag 15**

**TEATER** Vi, De Drunknade, Ålands Sjöfartsmuseum. Filmteaterföreställning baserad på den danske författaren Carsten Jensens populära bok med samma namn. Hamngatan 12, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Dj Simolin i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Lördag 16**

**MARKNAD** Tjårmarknad i Sjökvarteret, Mariehamn. Möt våren på Sjökvarterets traditionsenliga tjårmarknad den 16 april. Östra Hamnen, Mariehamn.

**LÖPNING** Majblomsloppet för barn 2016, Furulund. Ett lopp för barn i åldrarna 2-12 år. Vestergeta, Geta. Kl. 12.00.

**MUSIK** Mariehamns Ungdomsorkesters vårkonsert, Alandica Kultur och Kongress. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 18.00.

**TEATER** Vi, De Drunknade, Ålands Sjöfartsmuseum. Filmteaterföreställning

baserad på den danske författaren Carsten Jensens populära bok med samma namn. Hamngatan 12, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Non-stopdans med Högtryck och Chapelle i festvåningen från kl. 21.00 och Dj Simolin i nattklubben kl. 22.00 på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00-04.00.

**BOKSLÄPP** Releasefest för Fred Forsells nya bok, Indigo restaurang & bar. Firande, signering och en unik spelning med Freds band, Sockerfri Rävskit. Nygatan 1, Mariehamn. Kl. 20.00

**Måndag 18**

**SPORT** Prova på curling vid Vianor Curlingcenter. Eckerö. Kl. 18.00 - 19.30.

**Onsdag 20**

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Torsdag 21**

**NÖJE** Bar-dj i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Fredag 22**

**SHOW** BE BOP A LUBA på Alandica Kultur och Kongress. En äkta 50-60-talsshow med Peter Jezewski, tidigare sångare i The Boppers. Strandgatan 33, Mariehamn. Kl. 19.00.

**NÖJE** Dj Totte i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

**Dags för barnens lopp i Geta****Nyfiken på curling? Under mars och april ordnas fyra prova på-kvällar på Vianor Curlingcenter i Eckerö.**

Med start den 14 mars erbjuder curlingcentret fyra prova på-kvällar för den som är nyfiken på curling under mars och april. Inga förkunskaper krävs, man får lära sig allt från grunden på plats. Man kan

delta en gång eller flera, och enligt egna förutsättningar.

All utrustning man behöver finns på plats. Arrangörerna rekommenderar dock att man spelar i bekväma byxor, helst inte jeans. Är man frusen om händerna rekommenderas att man har handskar på sig.

Förhandsanmälan krävs. Mer information finns på curlingklubbens hemsida.

Sandra Widing


**SYNSKÄRPAN** OPTIK
**30% RABATT  
PÅ TRANSITIONSGLAS****(glas som mörknar i solen)**Gäller progressiva, enkelslipade och bifokala premiumglas  
1-29 april**MAX FACTOR-EVENT  
5 APRIL!**

Make up artist från Max Factor kommer hit och ger sminktips för glasögonbärare.

Åkersberga kl. 10.30-13.30, Norrtälje kl. 15.00-18.00.

*Vi finns i Norrtälje, Hallstavik och Åkersberga*

Billborgsgatan 1, NORRTÄLJE (i bibliotekshuset) • 81 (0)176-109 00

Rallarvägen 8, ÅKERSBERGA (vid Willys) • 81 (0)8-540 220 05

Uppsalavägen 7, HALLSTAVIK • 81 (0)175-200 25

**Öppet: vardagar 10-18****KVINNOFRIDS-  
LINJEN**

Kvinnofridslinjen är en stödtelefon för dej som utsatts för fysiskt, psykiskt eller sexuellt våld eller hot och våld.

**Ring 25 500** (018 25 500 om du ringer från din mobil) och du får stöd och hjälp dygnet runt av professionella handläggare med tystnadsplikt!

**NCK** NATIONELLT CENTRUM  
FÖR KVINNOFRID

och  Ålands  
landskapsregering i samarbete

**ALTERNATIV  
TILL VÅLD**

Alternativ Till Våld erbjuder stöd och behandling till män med vålds- och aggressionsproblem i sina nära relationer. Samtal/behandling i grupp och/eller individuellt.

**Kontakta oss på tel. 0457 529 1041 måndag eller torsdag kl. 12-13 eller per e-post atv@atv.ax!**

Vi har tystnadsplikt. Tjänsten är kostnadsfri.

Alternativ till  
**VÅLD**

och  Ålands  
landskapsregering i samarbete

# Sevärt

## Bomarsunds fästningsområde

Bomarsund, Sund

Området kan besökas året om.

Bomarsunds fästning uppfördes åren 1832–1854. Åland var då ryskt och befästningen var avsedd för de ryska truppstyrkorna på ögruppen. Ruinerna av fästningen utgör idag ett av Ålands märkligaste fornminnen.

## Finströms bibliotek

Godbyvägen 1416, Godby

Måndag–torsdag kl. 12.00–20.00

Mars – Blod, svett och plåster – Ålands folkhögskola, hantverkslinjen

April – Medis akvarellkurs

## Föglö bibliotek

Degerby, Föglö

Måndag och torsdag kl. 10.00–13.00 samt

Måndag och onsdag 16.30–20.00

Mars–April – Handarbeten, Aurora Boström visar ett urval av sin mors handarbeten

## Jomala bibliotek

Skolvägen 3, Jomala

Måndag, tisdag, torsdag 14.00–20.00,

onsdag 14.00–15.00

Mars – Barbiedockor, Isela Valves och Ann-Gerd Steinbys dockor.

## Galleri Norra Dörren

Strandgatan 29, Mariehamn

Ingång från Styrmanngatan

Tisdag–fredag 10.00–15.00

Lördag 12.00–15.00

12–27 februari – Inspiration i natur, Våra Skärgårdars Konstgille

11 mars–2 april – Grafik och metallskulpturer av Gunnar Sjöblom, skulpturer av metallskrot av Johan Karlsson (påskstängt 25–28.4)

8 april–7 maj – Konstkeramik av Judith Kuitunen

## Galleri Skarpans

Skarpansvägen 27, Mariehamn

Tisdag–fredag kl. 11.00–17.00

Lördag kl. 11.00–14.00

4–24 mars – Ljusslimtar från Åland, oljemålningar av Stig Rosenlund.

## HandiCampen

Skarpansvägen 30, Mariehamn

Måndag–fredag 09.00–15.00

Februari–april – I drömmar, tavlor av Karoliina Hellén.

## Sjökvarteret

Östra Hamnen, Mariehamn

Öppet året om

Hantverk, skuthamn och sjöviste. Skepps- och båtbyggerimuseum, motormuseum.

## Mariehamns stadsbibliotek

Strandgatan 29, Mariehamn

Måndag–torsdag kl. 10.00–20.00

Fredag kl. 10.00–18.00

Lördag kl. 10.00–16.00

Söndag kl. 12.00–16.00

17–23 mars – Nationella förskoledagen uppmärksammas av Ålands Barnträdgårdslärare.

## NIPÅ (Nordens institut på Åland)

Köpmansgatan 4, Mariehamn

Vardagar kl. 13.00–16.00

Mars – Äkta spåman, konstutställning med konstnären och serieförfattaren Linda Spåman

## Ålands Emigrantinstitut

Norra Esplanadgatan 5, Mariehamn

Vardagar kl. 12.00–16.00

Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Även databassökning.

## Ålands Sjöfartsmuseum

Hamngatan 2, Mariehamn

Alla dagar kl. 11.00–16.00

I basutställningen finns spännande berättelser och fantastiska saker. Även interaktiva stationer.

1 februari–8 maj – Baltic Underwater Explorers ställer ut bilder från vrak

Till 5 mars 2017 – Makalösa Maskiner, en spännande utställning om fartygsmaskiner och teknik

## Ålandstrafikens väntsal

Styrmanngatan 1, Mariehamn

Måndag–fredag kl. 09.00–17.00

En liten busshistorisk utställning och busshistoriska tidningar från de nordiska länderna.

De senaste uppdateringarna hittar du på [aland.com](http://aland.com)



Stig Rosenlund ställer ut på Galleri Skarpans.

Foto: Daniel Eriksson



Gunnar Sjöblom och Johan Karlsson låter kontrasterna tala för sig själva i deras gemensamma konstutställning.

Foto: Daniel Eriksson

# Motsatser dominerar i metallutställning

**Johan "Joppan" Karlsson och Gunnar Sjöblom ställer ut sina verk på galleri Norra dörren där metall, glas och organiskt material kontrasterar mot varandra. – Gunnar är minutiös i sitt arbete, medan jag riktar med släggan, säger Johan Karlsson.**

Kontraster är just ledordet för Johan Karlssons och Gunnar Sjöbloms gemensamma utställning på galleri Norra dörren. Gunnar Sjöbloms verk har mjuka former, blanka ytor och är symmetriska och noggrant sammansvetsade. Johan Karlssons distinkta skrotkonst med råa ytor är mer oborstad i jämförelse.

Lars-Bertil Olsson, som är ordförande i Ålands konstförning, är väldigt nöjd med utställningen.

– Det är väldigt roligt att sammanföra dessa två metallkonstnärer och sätta ihop olikheterna i en skön kontrast.

Förutom metallkonsten med inslag av glas finns Gunnar Sjöbloms fotografier och tavlor i olja och akryl på väggarna.

– Vi ville inte ha helt tomma väggar och enbart skulpturer, utan också blanda upp utställningen med målningar, säger Lars-Bertil Olsson.

## Varandras motsatser

Han tycker att det är roligt att ha en utställning som också är en motsats till en bildkonstutställning.

– Konstnärerna är så olika till sin natur. Gunnar ägnar sig åt precisionsarbete medan Johan excellerar i en fantasifull kombination av skrotdelar.

Gunnar Sjöblom tycker också om utställningens motsatser. Han berättar att verken växt fram av sig själva och att han trots sitt noggranna arbete inte alltid haft en tanke bakom skulpturen.

– Formen har byggt sig själv, för jag visste inte på förhand vad jag skulle skapa, säger han.

Johan Karlsson ställer ut många fåglar i olika former. En av dem har saxar i ryggen, medan en annan är uppbyggd av bestick och ett litet fågelkranium som Johan hittat ute vid sina föräldrars stuga.

Kraniet ser otroligt skört ut i jämförelse med kroppen som formats av rostfria skedar och knivar. Över fågeln står en glaskupa.

– Jag har gjort skulpturer med älg- och rådjurskal-lar tidigare, men det här var mycket pilligare, säger Johan Karlsson.

Text: Linnea Friman  
Foto: Daniel Eriksson

**Sporres Ekoisolering o Bygg Ab**

**Värmeisolering av återvunnet papper**

- ekologisk värmeisolering • tillverkas av returpapper
- kall och miljöanpassad process • inga utsläpp till miljön
- cellull kan och skall återanvändas • cellull är en typisk kretsloppsprodukt • förpackningen är av returpapper
- av förpackningen tillverkas cellull • cellull har mycket låga värden för emissioner

**Med ett väl isolerat hus har man också ett svalare inomhusklimat på sommaren!**

Marcus Sporre, Kattnäsvägen 14, 22240 Hammarland  
tel. 0405775341, 0403590619  
e-post: marcus.sporre@aland.net

**Prima -bygg**

## HAR DU TÄNKT RENOVERA?

Nu har du möjlighet till gratis planering och prisoffert – monterat och klart.

**Prima**

**Ring och boka tid!**

**Leo Tham  
0400 126 188**

**Juha Kirvesmäki  
041-430 1771**



[www.prima-rakentajat.fi](http://www.prima-rakentajat.fi)

**Tak, fasad, fönster och dörrar**

**Hos oss finns krossgrus i alla storlekar!**

**Nu har vi även jord & täckdiktningssgrus**



50 års erfarenhet av att producera, sälja och distribuera berg och grusmaterial till företag & privatpersoner.

**Ingen beställning är för liten eller för stor!**

Bra service lönar sig! Kontakta oss för mer info:

**VARGGROPEN**  
Torpvägen 728, 22240 HAMMARLAND.  
Tel. 33 615 och 0457 082 8248

*God service bjuder vi på!*



**Hyr vår effektiva Palax vedmaskin!**

**Nu med högre klyvkraft!  
Traktordrift & elmotordrift**

**95,-/dag**

**ÖPPET ÅRET RUNT FÖR DIG, VÄLKOMMEN!**

**Godby Service**

Tel. 41 210. [www.godbyservice.ax](http://www.godbyservice.ax)  
MÅ-FR 07-22, LÖ 08-22, SÖ 10-22





Innovation  
that excites

TUFFARE OCH SMARTARE ÄN NÅGONSIN.



## NYA NISSAN NP300 NAVARA

4x4 terrängegenskaper • Stegchassi med slutna sektioner  
Bakaxel med multiupphängning (Double Cab) • Dragvikt 3,5 ton  
Bättre lastförmåga än någonsin • CO<sub>2</sub>-utsläppen från 169g/km  
Crossover körkomfort • Around View Monitor -kameranät  
Frontkollisionsvarning och Autobroms (Double Cab)  
NissanConnect 2.0 -navigerings- och audiosystem  
7 krockkuddar • Backstartshjälp • Stilig utformning

PRIS FR. **32 718 €**  
inkl. lev.kostnader 600 €



**BOKA PROVKÖRNING  
REDAN IDAG!**

**Alla som provkör får en  
NAVARA MUGG**

(så långt lagret räcker)

**GILLA OCH DELA PÅ FACEBOOK. Vi lottar ut 3 stycken NAVARA PICK-NICKSTOLAR MED INBYGGD KYLVÄSKA.**

## Bifa Ab Bilfirma

Vikingagränd 7, Mariehamn, tel. 018 23 300  
Bilförsäljning: mån-fre 9-17  
www.bifa.ax

Bilförsäljning  
Christoffer Perjus 526 225  
Jonny Henriksson 526 205

Gilla oss på Facebook

- Reservdelar
- Service
- Plåtverkstad
- Leasing
- Finansiering

EU-kombinerad förbrukning och CO<sub>2</sub>-utsläpp: NP300 NAVARA-modeller: 6,4-7,0 l/100 km, 169-183 g/km. NP300 NAVARA King Cab fr. 32 717,79 € (pris utan bilskatt 28 725,63 € + bilskatt 3 392,16 € + lev.kostr. 600 €). NP300 NAVARA Double Cab fr. 42 077,59 € (pris utan bilskatt 29 798,94 € + bilskatt 11 678,65 € + lev.kostnader 600 €). Bilen på bilden är specialutrustad. Vi förbehåller oss rätten till ändringar.